Project Name: Azeri
Book Name:First Peter
Email: Info@korpu.org
WebSite: www.korpu.org

پطروس حوارئنئن یازدیغی
بئرئنجی مکتوب

موقدّمه

پطروس بو مکتوبو بوتون کئچئک آسیا (ائندئکی تورکئیّه) بؤلگه‌سئنده داغیلمیش مسئحی‌لره یازیر. مسئحی‌لر بو زامان مسئحه اولان ائمانلاری اوچون عذاب و ائشکنجه آلتیندا یاشاییردیلار. پطروس بو ائمانلی‌لارا اورَک ورئب اونلاری تشوئق ادئر کی، تارییا وفالی قالسینلار و عذابلارا باخمایاراق ائمانلارینی برک توتسونلار.

کئتابین مضمونو:

گؤیلرده‌کی ائرث ۱:۱–۱۲
موقدّس حیاتا دعوت ۱:۱۳–۲:۱۰
مسئحی‌لرئن قاباغیندا دوران ائشلر ۲:۱۱–۲۵
اَر-آرواد آراسیندا اولان رابئطه ۳:۱–۷
مسئحی‌لرئن ائضطئراب آلتیندا نجه رفتار اتمه‌لری ۳:۸–۲۲
مسئحی آدامین حیات طرزی ۴:۱–۱۹
آغساقّاللارا نصئحت و وئداعلاشما ۵:۱–۱۴

---

۱ عئسا مسئحئن حوارئسی پطروسدان،
پونطوس، قالاتئیا، کاپادوسئیا، آسئیا
(ایالتی) و بئتئنئیایا داغیلمیش قرئبلره کی،
۲ آتا تارینین ائره‌لئدن بئلدئیئنه موطابئق،
موقدّس روحون تقدئس ائشئنئن واسئطه‌سئله
عئسا مسئحدن ائطاعت اتمکلری اوچون و
اوستلرئنه اونون قانینین سپئلمه‌سی اوچون
سچئلئبلر. فیض و باریش لاپ دولو اؤلچوده
سئزئن اولسون.
۳ تاری و ربّئمئز عئسا مسئحئن آتاسی
موتبارک اولسون کی، اؤز بؤیوک فیضئنه
گؤره، عئسا مسئحئن اؤلولردن دئرئلمه‌سی
ائله باعئث اولدو کی، بئز یاشایان بئر اومئده
تزه‌دن دوغولاق. ۴ اِله کی، گؤیلرده سئزئن
اوچون ساخلانمیش، آرادان گتمه‌ین، لکه‌سئز
و سولماز بئر مئراثی اَله گتئرک. ۵ سئز تارینین
قودرتی ائله، آخیر زاماندا ظاهئر اولونماغا
حاضیر بئر نئجات اوچون، ائمان واسئطه‌سئله
موحافئظت اولورسونوز. ۶ بوندا سئز چوخ
سوئنئرسئنئز، گرچی ائندی آز بئر مودّت
اوچون، لازیم اولسا، جوربه‌جور ائمتاحانلارلا
پرئشان اولورسونوز، ۷ اِله کی، عئسا مسئحئن
نئجاتینین ظوهوروندا، ائمانینیزین ثوبوتو،
فانی اولان قیزیلدان داها دَیَرلی اولوب،
اودلا بله ائمتاحان اولسا دا، تعرئف، عئزّت
و حؤرمت گتئرسئن. ۸ سئز گرچی اونو
گؤرمه‌یئبسئنئز، آمّا اونو سوئرسئنئز. گرچی
ده ائندی اونو گؤرمه‌یئرسئنئز، لاکئن اونا
ائنانیرسینیز و وصفه گلمه‌ین شادلیقلا،
شؤوکت دولو چوخ شادلیق ادئرسئنئز ۹ و
ائمانینیزین نتئجه‌سئنه کی، جانلارینیزین
نئجاتی اولسون، نایئل اولورسونوز.
۱۰ بو نئجاتا گلئنجه، پیغمبرلر او فیض
باره‌ده کی، سئزه گله‌جک، قاباقجادان جهدله
آختاریب تجسّوس اتدئلر ۱۱ و آراشدیریردیلار
کی، بئلسئنلر، اونلاردا اولان موقدّس روح،
کئمه و هانسی زامانا ائشاره ادئر، او زامان
کی، مسئحئن عذابلارینی و اوندان سونرا گلن
شووکتلرئنی قاباقجادان خبر ورئر. ۱۲ اونلارا
آشکار اولدو کی، بو شیلرده اونلار اؤزلرئنه
یوخ، سئزه خئدمت ادئردئلر کی، ائندی
ائنجئلی وعظ ادنلر طرفئندن گؤیدن
گؤندَرئلمئش موقدّس روح واسئطه‌سئله سئزه
اعلان اولونوب؛ او شیلر کی، اونلاری گؤرمه‌یه
ملکلر ده حسرت چکئرلر.
۱۳ بونون اوچون، فئکئرلرئنئزی عمل اوچون
حاضیرلایین،* آییق اولون، اومئدئنئزی کامئل
بئر شکئلده او فیضه باغلایین کی، عئسا
مسئحئن ظوهوروندا سئزه گتئرئله‌جک.
۱۴ سؤزه باخان اوشاقلار کئمی، جاهئل
زامانلارینیزدا اولان او اوّلکی شهوتلره
اؤزونوزو اوخشاتمایین. ۱۵ لاکئن سئزی دعوت
ادن او موقدّس اولان کئمی، سئز ده اؤزونوزو
هر رفتاردا موقدّس ساخلایین. ۱۶ چونکی
یازیلیب: «سئز گرک موقدّس اولاسینیز، چونکی
من موقدّسم.»* ۱۷ اگر «آتا» چاغیردیغینیز اودور
کی، طرفدارلیق اتمه‌دن هر کسی ائشئنه گؤره
موحاکئمه ادئر، اوندا یر اوزونده اولان بو
قوربت زامانینیزی قورخو ائله کچئردئن.
۱۸ بئلئرسئنئز ده کی، اجدادلارینیزدان مئراث
آلدیغینیز باطئل حیات یوللارینیزدان، گوموش
و یا قیزیل کئمی فانی شیلرله تزه‌دن
آلینماییبسینیز، ۱۹ لاکئن باهالی قانلا، عیبسئز
و لکه‌سئز بئر قوزونونکو کئمی، مسئحئن قانی
ائله. ۲۰ چونکی او، دونیانین یاراناسیندان
اوّل تانینمیشدی، آمّا سئزئن خاطئرئنئز اوچون
بو آخیر زامانلاردا ظاهئر اولوب. ۲۱ سئز کی،
اونون واسئطه‌سئله، اونو اؤلولردن دئرئلدن و

۱۳:۱ کئتابین اصل دئلی یونانی‌ده: «قلبلرئنئزئن بِلئنی باغلایین.»
۱۶:۱ لاوئلی‌لر ۱۱:۴۴ و ۴۵، ۱۹:۲، ۲۰:۷

KÖPRÜ Building Bridges with the Word

اونا عئزّت ورن تارییا ائنانانلارسینیز، اِله
کی، ائمان و اومئدئنئز تاریدادیر. ۲۲ ائندی
کی، حقئقتدن ائطاعت ادئب جانلارینیزی
قارداشلارا خالئص محبّت اتمک اوچون
تمئزلەیئبسئنئز، جهدله بئربئرئنئزی اورَکدن
سوئن. ۲۳ چونکی سئز فانی توخومدان یوخ،
فانی اولمایاندان، تارینین یاشایان و باقی
اولان کلامینین واسئطەسئله تزەدن
دوغولوبسونوز. ۲۴ چونکی «بوتون بشر اوت
کئمی‌دئر، بوتون شؤوکتی ده اوتون چئچەیی
کئمی‌دئر. اوت سولور، چئچک ده دوشور.
۲۵ لاکئن ربّئن کلامی ابده کئمی قالیر.»*
سئزه وعظ ادئلن کلام دا اله بودور.

۲

بلەجه بوتون پئسلئیی، هر جور
حئیلەنی، رئیاکارلیق و پاخیلّیغی و
هر جور ائفتئرانی قیراغا قویوب، ۲ آنادان
تزه دوغولموش کؤرپەلر کئمی، کلامین
خالئص سودونه جان آتین، اِله کی، نئجاتینیزدا
بؤیویەسئنئز، ۳ اگر ربّئن مهرئبانلیغینی دادیبسینیز.
۴ و اونون یانینا، ائنسانلار طرفئندن ردّ
اولونموش، لاکئن تارینین نظرئنده سچئلمئش
و قئیمتلی بئر جانلی داش کئمی گلئبسئنئز.
۵ سئز ده، جانلی داشلار اولاراق، روحانی بئر
عئمارت کئمی موقدّس بئر کاهئنلئک اوچون
تئکئلئرسئنئز کی، عئسا مسئحئن واسئطەسئله
تارییا، مقبول روحانی قوربانلار تقدئم
ادەسئنئز. ۶ چونکی موقدّس یازیلاردا بله
گلئب: «باخین، صحیوندا سچئلمئش بئر داش
قویورام، قئیمتلی بئر گوشه داشی. و اونا
ائنانان اصلا اوتاندیریلمایاجاق.»* ۷ بلەجه بو
دَیَرلی قئیمت، سئز ائمان گتئرنلر اوچوندور،
آمّا ائمان گتئرمەینلر اوچون: «بنّالارین ردّ
اتدئیی داش اِله گوشه داشی اولدو.»* ۸ و
«بودرەمه داشی و ائنجئتمه قایاسی».* اونلار
ییخیلیرلار، چونکی کلاما ناموطئع اولورلار. و
بونون اوچون ده تعیئن اولونوبلار. ۹ آمّا سئز
سچئلمئش بئر عئرق، شاهانه بئر کاهئنلئک،
موقدّس بئر مئلّت و تارییا عایید اولان
بئر خالقسینیز، اِله کی، سئز، او تارینین
فضئلتلرئنی اعلان ادەسئنئز کی، سئزی اؤز
واله ادن نورونا دعوت ادئر. ۱۰ چونکی بئر
زامانلار خالق دیئلدئنئز، آمّا ائندی سئز
تارینین خالقیسینیز. مرحمته نایئل
اولمامیشدینیز، لاکئن ائندی سئز مرحمته
نایئل اولوبسونوز.

۱۱ سوگئلئلر، سئزدن خاهئش ادئرم کی،
اجنبئلر و قرئبلر اولاراق جانینیزین ضئدّئنه
ساواش قالدیران جئسمانی شهوتلردن اؤزونوزو
اوزاق ساخلایین. ۱۲ قیری‌یهودئلر آراسیندا
عالی بئر شکئلده رفتار ادئن کی، سئزه، شر
قورانلار آدیندا ائفتئرا آتان شیلرده، یاخشی
عمل‌لرئنئزی گؤروب، عیادت گونونده تارییا
عئزّت ورسئنلر.

۱۳ ربّئن خاطئری اوچون هر بشری نئظاما
موطئع اولون؛ ائستر ائقتئدار باشیندا اولان
پادشاه اولسون، ۱۴ ائستر شر قورانلاری
جزالاندیرماق، یاخشیلیق ادنلری ده تعرئفلەمک
اوچون اونون طرفئندن گؤندَرئلن والی اولسون.
۱۵ چونکی تارینین ائرادەسی بودور کی،
یاخشیلیق اِتمکله، سئز، عاغیلسیز آداملارین
جهالتئنی ساکئت ادەسئنئز. ۱۶ آزادلار کئمی
یاشایین و اؤز آزادلیغینیزی پئسلئک پردەسی
کئمی اتمەیئن. آمّا اوندان اؤزلرئنی تارینین
قوللوغونا ورنلر کئمی ائستئفاده ادئن.

۲۵:۱ اِشَعیا ۶:۴۰-۸
۶:۲ اِشَعیا ۱۶:۲۸
۷:۲ مزمور ۲۲:۱۱۸
۸:۲ اِشَعیا ۱۴:۸

۱۷ بوتون خالقا حؤرمت ادئن، قارداشلیغی
سوئن، تاریدان قورخون، پادشاها احتئرام
ادئن. ۱۸ ای خئدمتکارلار، بوتون احتئراملا
آغالارینیزا موطئع اولون؛ آنجاق یاخشی و
مولایئم اولانلارا یوخ، منطئقسئز اولانلارا دا.
۱۹ چونکی بو، لوطف قازانیر، اگر کئمسه تارییا
اولان وئجدانین خاطئرئنه حاقسیز عذابلار
چکنده، قوصّه‌لره دؤزسون. ۲۰ چونکی بو
سئزه نه شرف گتئرر، اگر گوناه اتدئیئنئز
زامان سئزئنله یاوا رفتار ادئلسئن و سئز اونا
دؤزه‌سئنئز؟! لاکئن اگر دوز اولانی یرئنه
یتئره‌سئنئز و اونون اوچون عذابا دوشوب اونو
صبرله دؤزه‌سئنئز، بو، تاریدان لوطف قازانیر.
۲۱ اونا گؤره کی، سئز بونون اوچون دعوت
اولونوبسونوز، چونکی مسئح ده سئزئن
اوچون عذاب چکدی و سئزی بئر نومونه
قویدو کی، اونون ائزلری ائله گده‌سئنئز. ۲۲ او
کی، هچ بئر گوناه اتمه‌دی، آغزیندا دا هچ
بئر حئیله تاپیلمادی.* ۲۳ سؤیولن واخت،
جاوابیندا سؤیوش ورمه‌دی، عذاب چکنده،
تهدئد اتمه‌دی، لاکئن اؤزونو صالحلئکله
حؤکم ادنه تاپشیردی. ۲۴ او، اؤزو، بئزئم
گوناهلاریمیزی اؤز بدنئنده چارمیخ اوستونده
تحمّول اتدی کی، بئز گوناها اؤلوب،
صالحلئک اوچون یاشایاق. چونکی سئز،
اونون یارالاری ائله شفا تاپیبسینیز. ۲۵ چونکی
سئز دائم یولونو آزان قویونلار کئمی ائدئنئز،
لاکئن ائندی جانلارینیزین چوبان و ناظئرئنه
دؤنوبسونوز.

۳ همن شکئلده، سئز آروادلار دا، اؤز
اَرلرئنئزه موطئع اولون، اِله کی، حتّا
اگر اونلاردان بعضئلری کلاما ناموطئع اولالار،
هچ بئر کلامسیز، آروادلارینین رفتارلاری ائله
قازانیلسینلار، ۲ او زامان کی، سئزئن ادبلی
و حؤرمتلی رفتارینیزی گؤرورلر. ۳ سئزئن
بزه‌یئنئز گرک ساچ هؤرمک، قیزیل تاخماق،
یا دا پالتارلار گیمک کئمی ظاهئری اولماسین.
۴ لاکئن قویون بزه‌یئنئز اوره‌یئن گئزلی
ائنسانی، روحون او آرادان گتمه‌ین حلئملئک
و ساکئتلئیی ائله اولسون کی، تارینین نظرئنده
قئیمتلی‌دئر. ۵ چونکی قاباقکی زامانلاردا تارییا
اومئد باغلایان موقدّس آروادلار دا اؤزلرئنی
بله بزه‌یئب، اؤز اَرلرئنه موطئع ائدئلر. ۶ نجه
کی، سارا ائبراهئمی آغا چاغیراراق اوندان
ائطاعت اتدی. سئز ده اونون اؤولادلاریسینیز،
اگر هچ بئر قورخودان دهشته دوشمه‌یئب،
صحئح اولانی یرئنه یتئره‌سئنئز.
۷ سئز اَرلر ده، همن آروادلارینیزلا آنلاقلی
بئر شکئلده یاشایین، اِله بئل کی، ضعئف
بئری ائله یاشاییرسینیز. چونکی او، بئر
آرواددیر و اونا حیاتین فیضئنه سئزئنله
هموارئث اولان کئمی احتئرام گؤرسه‌دئن، اِله
کی، دوعالارینیزا بئر مانع چیخماسین.
۸ خولاصه، هامینیز همفئکئر، اؤزگه‌لره
اورَک یاندیران، قارداشوار، شفقتلی و روحدا
باشی‌آشاغی اولون. ۹ پئسلئیه پئسلئکله،
سؤیوشه ده سؤیوشله جاواب ورمه‌یئن.
عکسئنه، برکت دوعاسی ورئن. چونکی سئز
اِله بو مقصد اوچون دعوت اولونوبسونوز کی،
بئر برکته وارئث اولاسینیز. ۱۰ چونکی حیاتا
جان آتان، یاخشی گونلری سوئب گؤرمک
ائسته‌ین، گرک دئلئنی شردن، دوداقلارینی دا
حئیله سؤزلرئندن ساخلاسین. ۱۱ او گرک
شردن دؤنسون و یاخشیلیق اتسئن. او گرک
باریشدان دانیشسین و اونون دالینجا قاچسین.
۱۲ چونکی ربّئن گؤزلری صالحلره، قولاقلاری
دا اونلارین دوعالارینا آچیقدیر. لاکئن اونون
اوزو شر قورانلارین ضئدّئنه‌دئر. ۱۳ اگر
یاخشیلیق اتمه‌یه قیرت گؤرسده‌سئنئز، سئزه
کئم زئیان یتئره بئلر؟ ۱۴ آمّا حتّا اگر صالحلئئن

۲۲:۲ اِشَعیا ۹:۵۳

خاطئری اوچون عذاب دا چکه‌سئنئز،
بختورسئنئز. «اونلارین تهدئدلرئندن قورخمايين،
پرئشان دا اولمايين.» ۱۵لاکئن مسئحی رب
اولاراق اورَکلرئنئزده تقدئس ادئن. سئزده
اولان اومئد باره‌سئنده سئزدن هر کس حساب
ائسته‌سه، اونا جاواب ورمک اوچون همئشه
حاضير اولون؛ لاکئن مولايئملئک و حؤرمتله.
۱۶وئجدانينيزی تمئز ساخلايين، اِله کی،
مسئحده اتدئيئنئز ياخشی رفتاری سؤيَنلر و
سئزه بؤهتان آتانلار خجالت آلتيندا قالسينلار.
۱۷چونکی اگر تارينين ائراده‌سی بودور، اوندا
صحئح اولانی يرئنه يتئردئيئنئز اوچون عذاب
چکمه‌يئنئز داها ياخشی‌دير کی، سهو اولانی
يرئنه يتئردئيئنئز اوچون عذاب چکه‌سئنئز.
۱۸چونکی مسئح ده گوناهلار اوچون بئر
دفه‌لئک اؤلدو؛ عادئل اولان بئری ظالئم
اولانلار اوچون، اِله کی، جئسمن اؤلموش
لاکئن روحدا دئرئلمئش اولوب، بئزی تارينين
يانينا گتئرسئن کی، ۱۹اوندا دا گدئب زئنداندا
اولان روحلارا دا اعلان اتدی. ۲۰او روحلار
کی، بئر زامان تاری نوحون گونلرئنده صبرله
گؤزله‌دئيی واخت، گمی تئکئلرکن، ناموطئع
ائدئلر. او گمئده آز آدام، يعنی، سکّئز نفر
سودان صاغ-سالامات چيخديلار. ۲۱او سو
ائله تمثئل اِدئلن تعمئد ده کی، جئسمئن
کثئفلئيئنی گؤتورمک يوخ، تمئز بئر وئجدان
اوچون تارييا توسّول اتمکدئر، عئسا مسئحئن
اؤلولردن دئرئلمه‌يی ائله ائندی سئزی نئجات
ورئر. ۲۲او کی، گؤيه قالخاندان سونرا تارينين
صاغيندادير. ملکلر، ائقتئدار و قودرت
صاحئبلری ده اونا موطئع اولونوبلار.

۴ بله‌جه، چونکی مسئح بئزئم اوچون
جئسمن عذاب چکدی، سئز ده اِله او
مقصدله سئلاحلانين. اونا گؤره کی، جئسمن
عذاب چکن گوناهدان آرتيق کسئلئب کی،
۲جئسمده قالان واختينی آرتيق ائنسانلارين
شهوتلری اوچون يوخ، تارينين ائراده‌سی
اوچون ياشاسين. ۳چونکی کچمئش زامانين
عؤمرو سئزه بسدئر کی، قيری‌يهودئلرئن هاوا-
هوسلرئنی يرئنه يتئرئب، فوجور، شهوتلر،
کفلئلئک، عئشرت، عيش مجلئسلری و
ائيرنج بوتپرستلئکلر دالينجا قاچيبسينيز. ۴و
بونلار هاميسيندا اوندان تعجّوبله‌نئرلر کی،
سئز اونلارلا برابر همن فئسقئن ائفراطينا
طرف قاچميرسينيز. بوندان اؤتری ده سئزی
سؤيورلر. ۵لاکئن اونلار او تارييا جاواب
وره‌جکلر کی، دئرئلری و اؤلولری موحاکئمه
اتمه‌يه حاضيردير. ۶اونا گؤره کی، ائنجئلئن
خوش خبری اؤلولره بو سببدن موژده ورئلدی
کی، اونلار ائنسانلار کئمی جئسمن محکوم
اولدوقلاری حالدا، تارينين ائراده‌سئنه گؤره
روحن ياشاسينلار.
۷هر شيئن آخيری ياخيندير. بونا گؤره،
عاغيللينيزی باشينيزا ييغين و دوعالار اوچون
آييق دورون. ۸هر شيدن اوّل بئربئرئنئزه اولان
محبّتی جوشقون ساخلايين، چونکی محبّت
بئر چوخ گوناهين اوستونو اؤرتر. ۹گئلِيلئک
اتمه‌دن بئربئرئنئزه قوناقپرورلئک ادئن. ۱۰هر
کس نه عطا آليب، تارينين قاتباقات فيضئنئن
ناظئری کئمی، اونو بئربئرئنئزئن خئدمتئنده
ائشه سالسين. ۱۱دانيشان اِله دانيشسين
کی، اِله بئل، تارينين سؤزلرئنی نقل ادئر.
خئدمت ادن، تارينين وردئيی قووّتله خئدمت
اتسئن کی، تاری، هر شيده، عئسا مسئحئن
واسئطه‌سی‌ائله عئزّت تاپسين کی، عئزّت و
سلطنت ابدن ابده کئمی اونوندور. آمئن.
۱۲سوگئلئلر، ائمتاحانينيز اوچون آرانيزدا
باش ورمئش اولان بو حئدّتلی اوددان تعجّوب
اتمه‌يئن کی، گويا قرئبه بئر شی باشينيزا
گلئر. ۱۳لاکئن مسئحئن عذابلاريندا شرئک
اولدوغونوز اوچون سوئنئن، اِله کی، اونون
شؤوکتئنئن ظوهوروندا دا بؤيوک شنلئکله
سوئنه‌سئنئز. ۱۴اگر مسئحئن آديندان اؤتری
تحقئر اولوناسينيز، خوش حالينيزا! چونکی

شؤوکتئن و تارینین موقدّس روحو سئزئن
اوستونوزده ساکئندئر. ۱۵قوی سئزلردن هچ
کئم قاتئل، اوغرو، شر قوران، یا دا فوضول
بئری کئمی عذاب چکمه‌سئن. ۱۶لاکئن اگر بئر
مسئحی کئمی عذاب چکئر، قوی اوتانماسین.
لاکئن قوی بو آددا تارینی عئزّتلندئرسئن.
۱۷چونکی زامان یتئشئب کی، موحاکئمه
تاری اِوئنئن اهلی ائله باشلانسین. و اگر
او، اول بئزئمله باشلانیر، بس گؤر تارینین
ائنجئلئندن ائطاعت اتمه‌ینلرئن آخیری نه
اولاجاق؟! ۱۸و اگر صالح آدام چتئنلئکله
نئجات تاپیر، تاریسیز و گوناهکار آدامین
عاقئبتی نه اولاجاق؟*

۱۹بونون اوچون، قوی تارینین ائراده‌سئنه
موطابئق عذاب چکنلر، یاخشیلیق اده‌رک
جانلارینی امئن اولان خالئقه تاپشیرسینلار.

۵

آرانیزدا اولان آغساقّاللاری کی، من
ده اونلارلا بئر آغساقّال و مسئحئن
عذابلارینا شاهئد و گله‌جک شرئکئی‌یَم
ده، تشوئق ادئرم: ۲تارینین آرانیزدا اولان
سوروسونه چوبانلیق ادئن. مجبوری یوخ،
اورَکدن و تارینین ائراده‌سئنه موطابئق اونلارا
نظارت ادئن؛ بی‌آبیرچیلیق قازانج اوچون
یوخ، شؤوقله. ۳سئزه تاپشیریلانلارا آغالیق
اتمه‌یئن، لاکئن ثوبوت ادئن کی، سورویه
نومونه‌سئنئز. ۴و باش چوبان ظوهور اتدئیی
واخت، عئزّتئن سولمایان تاجینی آلاجاقسینیز.
۵سئز جاوانلار دا، اِله‌جه آغساقّاللارا موطئع
اولون. و هامینیز بئربئرئنئزئن حاقّیندا
باشی‌آشاغیلیق پالتارینا گیئنئن، چونکی تاری
مغرورلارا ضئدّدئر، لاکئن باشی‌آشاغی
اولانلارا فیض ورئر.* ۶بونا گؤره، تارینین
گوجلو اَلئنئن آلتیندا اؤزونوزو آلچالدین کی،
او دا اؤز واختیندا سئزی اوجالتسین. ۷و
هامی نئگاراچیلیقلارینیزی اونون اوستونه
قویون، چونکی او، سئزئن قیدئنئزه قالاندیر.
۸تئزباش دورون، آییق قالین. سئزئن دوشمنئنئز
ائبلئس نرئلده‌ین بئر آصلان کئمی گزئب،
اودماغا بئرئنی آختاریر. ۹ائماندا مؤحکم
دوروب، اونون قاباغیندا موقاوئمت ادئن و
بئلئن کی، دونیاداکی قارداشلارینیز دا همن
عذابلاری چکئرلر. ۱۰آز بئر مودّت عذاب
چکدئیئنئزدن سونرا، بوتون فیضئن تاریسی
کی، سئزی مسئحده اؤز شؤوکتئنه دعوت
اتدی، اؤزو سئزی کامئل ادئب تصدئق
اده‌جک و سئزه قووّت ورئب، سئزی برقرار
اده‌جک. ۱۱سلطنت ابددن ابده کئمی اونون
اولسون. آمئن.

۱۲بو مکتوبو امئن قارداشیمیز (چونکی من
اونو بله گؤرورم) سئلوانوسون* واسئطه‌سئله
سئزه قیساجا یازمیشام و تشوئق ادئب شهادت
ورئرم کی، تارینین حقئقی فیضی بودور. اوندا
مؤحکم دایانین!

۱۳سئزئن کئمی سچئلمئش بابئلده‌کی
ده* سئزه سالام گؤندَرئر، اِله‌جه ده اوغلوم
مرقوس. ۱۴بئربئرئنئزی محبّت اؤپوشو ائله
سالاملایین. مسئحده اولان بوتون سئزلره
باریش اولسون.

KÖPRÜ Building Bridges with the Word

۱۸:۴ مثل‌لر ۳۱:۱۱
۵:۵ مثل‌لر ۳۴:۳
۱۲:۵ هَمَن «سئلاس»
۱۳:۵ چوخ اِحتئمالا گؤره مقصد کئلئسادیر.